



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2020. gada 4. septembrī
(OR. en)

11004/19

Starpiestāžu lieta:
2019/0066 (NLE)

AVIATION 145
RELEX 686
USA 57

LEGISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats:	Nostāja, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Divpusējā uzraudzības padomē atbilstoši Nolīgumam starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Kopienu par sadarbību civilās aviācijas drošības reglamentēšanā attiecībā uz Divpusējās uzraudzības padomes lēmuma pieņemšanu par Nolīguma 3. pielikuma pieņemšanu
---------	--

PROJEKTS

DIVPUSĒJĀ UZRAUDZĪBAS PADOME NOLĪGUMAM
STARP AMERIKAS SAVIENOTAJĀM VALSTĪM
UN EIROPAS KOPIENU
PAR SADARBĪBU CIVILĀS AVIĀCIJAS DROŠĪBAS REGLAMENTĒŠANĀ

LĒMUMA PROTOKOLS

LĒMUMS Nr. 0010

Ņemot vērā, ka Nolīguma starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Kopienu par sadarbību civilās aviācijas drošības reglamentēšanā ("Nolīgums") 1. grozījums paplašina Nolīguma 2. panta B punkta darbības jomu, lai cita starpā iekļautu personāla licencēšanu un apmācību;

ņemot vērā arī to, ka grozītais Nolīguma 5. pants paredz izstrādāt jaunus Nolīguma pielikumus jautājumos, kas ir Nolīguma darbības jomā, un saskaņā ar 19. panta C punktu tādi pielikumi pēc tam stājas spēkā ar Divpusējās uzraudzības padomes ("DUP"), kura izveidota atbilstoši 3. pantam, lēmumu;

DUP NOLEMJ:

1. Pieņemt šim lēmumam pievienoto Nolīguma 3. pielikumu (Pilotu licencēšana) angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā. Dažādu valodu tekstu atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.
2. Pieņemt zināšanai Kopīgo deklarāciju par 3. pielikuma horvātu valodas versijas autentifikāciju, kuru parakstīs Pušu pārstāvji.

3. Nolīguma 3. pielikums (Pilotu licencēšana) stājas spēkā dienā, kad veikts pēdējais no zemāk norādītajiem parakstiem.

Divpusējās uzraudzības padomes vārdā –

FEDERĀLĀ AVIĀCIJAS PĀRVALDE,
TRANSPORTA MINISTRIJA,
AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS,

EIROPAS KOMISIJA,
EIROPAS SAVIENĪBA,

KO PĀRSTĀV:

KO PĀRSTĀV:

AMATS: asociētais administrators
aviācijas drošības
jautājumos

AMATS: Eiropas Komisijas
Mobilitātes un transporta
ģenerāldirektorāta
Aviācijas direktorāta
direktors

DATUMS:

DATUMS:

VIETA: Vašingtona, Kolumbijas
apgabals

VIETA: Brisele, Beļģija

3. PIELIKUMS

PILOTU LICENCĒŠANA

1. MĒRĶIS UN DARBĪBAS JOMA

- 1.1. Puses ir izvērtējušas viena otras standartus, noteikumus, praksi un procedūras, kas attiecas uz privātpilotu licencēšanu, ieskaitot nakts un instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes viena virzuļdzinēja (*SEP*) sauszemes lidmašīnu un vairāku virzuļdzinēju (*MEP*) sauszemes lidmašīnu kategorijām, taču izslēdzot tipa kvalifikācijas atzīmes, un secināja, ka tie ir pietiekami saderīgi, lai ļautu pieņemt vienai otras apstiprinājumus un atzinumus. Šis pielikums aptver savstarpēju atbilstības atzinumu un dokumentācijas akceptēšanu, kā arī tehniskās palīdzības sniegšanu privātpilotu licencēšanā un atbilstības pārraudzībā. Nekas šajā pielikumā nav jāuztver par ierobežojumu kādas Puses tiesībām rīkoties saskaņā ar Nolīguma 15. pantu.

- 1.2. Šā pielikuma darbības joma aptver privātpilotu ES *FCL* daļas apliecības un *FAA* privātpilotu sertifikātus un privātpilotiem dotās tiesības, kas iekļautas citās ES *FCL* daļas apliecībās un *FAA* pilota sertifikātos, kā arī nakts un instrumentālās lidošanas kvalifikācijas atzīmes, kā precizēts šā pielikuma 1. papildinājumā, *SEP* sauszemes lidmašīnu un *MEP* sauszemes lidmašīnu kategorijām vienpilota lidojumos, izņemot jebkuras tipa kvalifikācijas atzīmes. Lidmašīnu ES *FCL* daļas komercpilota apliecības (*CPL (A)*) un transportlidmašīnu līnijpilotu apliecības (*ATPL (A)*) ietver privātpilotiem dotās tiesības. Daudzpilotu apkalpes pilota apliecība (*MPL*) ietver privātpilotu tiesības tikai tad, ja tas apliecībā ir īpaši apstiprināts. Privātpilotu tiesības līdzīgā veidā ietver *FAA* komercpilotu un gaisa transporta pilotu sertifikāti. Šādas apliecības un pilotu sertifikātus var konvertēt saskaņā ar šā pielikuma noteikumiem, ja ir piemērojamas to dotās tiesības.
- 1.3. Šā pielikuma darbības jomu var paplašināt, iekļaujot citas ES *FCL* daļas apliecības un *FAA* pilota sertifikātus, kvalifikācijas atzīmes un gaisa kuģu kategorijas ar šā pielikuma grozījumu pēc Divpusējās uzraudzības padomes lēmuma, kas pieņemts saskaņā ar Nolīguma 19. panta B punktu.
- 1.4. Šā pielikuma darbības jomu paplašina pēc nepieciešamā uzticības veidošanas procesa, ko vada tehniskie aģenti.
- 1.5. Šis pielikums nav piemērojams pilotu apliecībām un pilotu sertifikātiem, ko izdevusi cita 1944. gada Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju (Čikāgas konvencijas) līgumslēdzēja valsts un ko atzinusi par derīgu *FAA* vai kāda aviācijas iestāde, kā sīkāk izklāstīts licencēšanas tehniskās īstenošanas procedūrās (*TIP-L*).

1.6. Šis pielikums neierobežo *FAA* pilota sertifikāta vai ES *FCL* daļas apliecības, ko izdevusi aviācijas iestāde, turētāja tiesības no otras Puses saņemt pilota sertifikāta vai apliecības atzīšanu par derīgu saskaņā ar piemērojamajiem normatīvajiem aktiem.

2. DEFINĪCIJAS

2.1. Papildus Nolīgumā atrodamajām definīcijām šā pielikuma vajadzībām piemēro tālāk dotās definīcijas.

a) "Klases kvalifikācijas atzīme" ir:

- i) attiecībā uz ES *FCL* daļas apliecībām –kvalifikācijas atzīme, kas piesaistīta pilota apliecībai. *SEP* un *MEP* klases kvalifikācijas atzīmes turētāja tiesības ir būt pilotam kvalifikācijas atzīmē norādītās klases gaisa kuģī, kā izklāstīts Eiropas Aviācijas drošības aģentūras (*EASA*) tīmekļa vietnē publicētajā lidmašīnu sarakstā un klases un tipa kvalifikācijas atzīmju un apstiprinājumu sarakstā.
- ii) attiecībā uz *FAA* pilota sertifikātu – gaisa kuģa klasifikācija kategorijā ar līdzīgām darbības īpašībām, kā norādīts Federālo noteikumu kodeksa 14. sadaļas (*CFR 14*) 61. paragrāfa 5. punktā (piem., viena dzinēja sauszemes un vairāku dzinēju sauszemes).

- b) "Konvertēšana" ir ES *FCL* daļas apliecības izdošana, pamatojoties uz *FAA* pilota sertifikātu, vai *FAA* pilota sertifikāta izdošana, pamatojoties uz ES *FCL* daļas apliecību, saskaņā ar šā pielikuma noteikumiem.
- c) "Aktuālums" ir *FAA* pilota sertifikāta klases vai tipa kvalifikācijas atzīmes doto tiesību akceptēšana, pamatojoties uz sertifikāta turētāja neseno pieredzi. (*CFR 14*, 61. daļa, un Regulas (ES) Nr. 1178/2011 III pielikuma C punkts).
- d) "ES *FCL* daļas apliecība" ir derīga lidojuma apkalpes apliecība, kas atbilst *FCL* daļas prasībām.
- e) "*FAA* pilota sertifikāts" ir derīgs ASV Federālās aviācijas pārvaldes pilota sertifikāts, kas atbilst attiecīgajām *CFR 14* 61. daļā noteiktajām prasībām.
- f) "Lidošanas pārbaude" ir lidošanas prasmju novērtēšana pie sertificēta lidojumu instruktora, kam ir atbilstošas *FAA* pilnvaras eksaminēt.

- g) "Instrumentālās lidošanas kvalifikācijas atzīme" ir:
- i) attiecībā uz ES *FCL* daļas instrumentālās kvalifikācijas atzīmi – derīga kvalifikācijas atzīme ES *FCL* daļas apliecībā, kas atļauj lidošanu saskaņā ar instrumentālo lidojumu noteikumiem (*IFR*) vai laika apstākļos, kas nesasniedz vizuālo lidojumu noteikumus (*VFR*) paredzētos minimumus, kura ir ierobežota līdz lidojumiem ar viendzinēja vai daudzdzinēju lidmašīnu vai – daudzpilotu apkalpes pilota apliecības (*MPL*) gadījumā – papildus ierobežota līdz daudzpilotu apkalpes lidojumiem.
 - ii) attiecībā uz *FAA* instrumentālās lidošanas kvalifikācijas atzīmi – derīga kvalifikācijas atzīme *FAA* pilota sertifikātā, kam piemērojamas aktuāluma un gaisa kuģa klases prasības, kas atļauj lidošanu saskaņā ar *IFR* vai laika apstākļos, kas nesasniedz *VFR* noteiktos minimumus.
- h) "Nakts lidošanas kvalifikācijas atzīme" ir ES *FCL* daļas apliecībai piesaistīta kvalifikācijas atzīme, ar kuru lidmašīnu privātlpilota apliecības dotās tiesības jāizmanto *VFR* apstākļos naktī. Nakts lidošanas kvalifikācijas atzīmi izdod bez beigu datuma.
- i) "Prasmju pārbaude" ir prasmes pierādīšana apliecības vai kvalifikācijas atzīmes izdošanai, arī mutisks eksāmens, kas var būt nepieciešams saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 1178/2011 I pielikumu (*FCL* daļa).

- j) "Īpaši nosacījumi" ir prasības, kas, pamatojoties uz attiecīgo regulatīvo licencēšanas sistēmu salīdzinājumu, ir atzītas par tādām, kuras abām sistēmām nav kopīgas un ir pietiekami nozīmīgas, lai tiktu risinātas šajā pielikumā. Īpašo nosacījumu saraksts ir iekļauts šā pielikuma 1. papildinājumā.
- k) "Tipa kvalifikācijas atzīme" ir
 - i) attiecībā uz ES *FCL* daļas apliecībām –kvalifikācijas atzīme, kas piesaistīta pilota apliecībai. Tipa kvalifikācijas atzīmes turētājam ir tiesības būt pilotam kvalifikācijas atzīmē norādītā tipa gaisa kuģī saskaņā ar *EASA* tipa kvalifikācijas atzīmi un apliecības apstiprinājumu sarakstu lidojuma apkalpei visos gaisa kuģos, izņemot helikopterus.
 - ii) attiecībā uz *FAA* pilota sertifikātu – kvalifikācijas atzīme *FAA* pilota sertifikātā jebkuram lielam gaisa kuģim (izņemot tos, kas vieglāki par gaisu), turboreaktīvai lidmašīnai vai citam gaisa kuģim, ko *FAA* administrators noteicis tipa sertifikācijas procedūrās, kuros pilotam ir nepieciešamas īpašas aeronavigācijas zināšanas un pieredze, kā arī jāatbilst pārbaudes prasībām, lai būtu par gaisa kuģa komandieri.
- l) "Derīgs" nozīmē:
 - i) attiecībā uz *FAA* pilota sertifikātu vai ES *FCL* daļas apliecību – ka sertifikāts vai apliecība nav atdota, apturēta, atsaukta vai notecējusi;

- ii) attiecībā uz ES *FCL* daļas kvalifikācijas atzīmi – ka nav beidzies kvalifikācijas atzīmes derīgums. Kvalifikācijas atzīmes derīguma termiņš ir norādīts pilota apliecībā.

3. KOPIĢĀ GAISA KUĢU APKALPJU KOORDINĀCIJAS PADOME

3.1. Sastāvs

- 3.1.1. Ar šo tiek izveidota Kopīgā gaisa kuģu apkalpju koordinācijas padome (*KGKAKP*), kas ziņo Divpusējai uzraudzības padomei un ko kopīgi vada par lidojumu standartiem atbildīgie *EASA* un *FAA* izpilddirektori. *KGKAKP* ietver katra tehniskā aģenta pārstāvjus, kuri attiecīgi atbild par pilotu licencēšanu un kvalitātes vadības sistēmām / pārvaldības sistēmām.

- 3.1.2. Kopīgā vadība var aicināt papildu dalībniekus iesaistīties *KGKAKP*, lai atvieglotu šā pielikuma mērķu sasniegšanu.

3.2. Pilnvaras

- 3.2.1. *KGKAKP* tiekas vismaz reizi gadā, lai nodrošinātu efektīvu šā pielikuma darbību un īstenošanu. Tās funkcijas ir:

- a) izstrādāt, apstiprināt un pārskatīt *TIP-L*, ieskaitot sadarbību, palīdzību, informācijas apmaiņu un pastāvīgas uzticības darbības, kas jāizmanto procesos, uz kuriem attiecas šis pielikums;

- b) dalīties informācijā par attiecīgām drošuma problēmām un izstrādāt rīcības plānus to risināšanai;
- c) nodrošināt šā pielikuma konsekventu piemērošanu;
- d) veikt informācijas apmaiņu par plānotajām un notiekošajām noteikumu radīšanas darbībām, kas var ietekmēt šā pielikuma pamatu un darbības jomu;
- e) dalīties informācijā par nozīmīgām izmaiņām Pušu pilotu licencēšanas sistēmās, kas var ietekmēt pielikuma pamatu un darbības jomu;
- f) atrisināt tehniskas problēmas, kas ir tehnisko aģentu un aviācijas iestāžu pienākumos un ko nevar atrisināt to līmenī; un
- g) ierosināt šā pielikuma grozījumus Divpusējai uzraudzības padomei.

3.2.2. KGKAKP ziņo par neatrisinātām problēmām Divpusējai uzraudzības padomei un nodrošina ar šo pielikumu saistīto Divpusējās uzraudzības padomes lēmumu īstenošanu.

4. ĪSTENOŠANA

4.1. Puses vienojas, ka personu, kam ir lidmašīnu ES *FCL* daļas apliecība, kurā ir klases kvalifikācijas atzīme ar nakts lidojumu kvalifikācijas atzīmi vai bez tās vai lidmašīnu instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīme, un kas ir pierādījusi atbilstību piemērojamajiem *FAA* īpašajiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. papildinājumā, uzskata par atbilstīgu *FAA* pilota sertifikāta, klases kvalifikācijas atzīmes/atzīmju vai instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes iegūšanas prasībām attiecīgajā lidmašīnu kategorijā.

- 4.2. Puses vienojas, ka personu, kam ir *FAA* lidmašīnas pilota sertifikāts vai lidmašīnu instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīme un kas ir apliecinājusi atbilstību piemērojamajiem ES īpašajiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. papildinājumā, un ir sniegusi aktuāluma apliecinājumu saskaņā ar piemērojamajiem *TIP-L* noteikumiem, uzskata par atbilstīgu prasībām ES *FCL* daļas apliecības, klases kvalifikācijas atzīmes/atzīmju ar vai bez nakts lidojumu kvalifikācijas atzīmes vai instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes iegūšanas prasībām attiecīgajā lidmašīnu kategorijā.
- 4.3. ES *FCL* daļas apliecības un *FAA* pilotu sertifikātus, kas ir atdoti, apturēti vai atsaukti, ar šā pielikuma noteikumiem neatjauno.
- 4.4. Saskaņā ar šo pielikumu izdota *FAA* pilota sertifikāta vai ES *FCL* daļas apliecības kvalifikācijas atzīmju un ierobežojumu apmērs ir sīkāk izklāstīts *TIP-L*.
- 4.5. Tiklīdz ES *FCL* daļas apliecība vai *FAA* pilota sertifikāts ir izdots saskaņā ar šo pielikumu, turētājam, lai izmantotu apliecības vai pilota sertifikāta dotās tiesības, ir jāievēro attiecīgi ES *FCL* daļas atkārtotas atzīšanas vai atjaunošanas prasības vai *FAA* prasības.
- 4.6. *FAA*, izdodot *FAA* pilota sertifikātu uz ES *FCL* daļas apliecības pamata saskaņā ar šo pielikumu, neprasa atteikties no attiecīgās ES *FCL* daļas apliecības. Aviācijas iestāde, izdodot ES *FCL* daļas apliecību uz *FAA* pilota sertifikāta pamata saskaņā ar šo pielikumu, neprasa atteikties no attiecīgā *FAA* pilota sertifikāta.

- 4.7. Tehniskie aģenti un attiecīgā gadījumā aviācijas iestādes:
- 4.7.1. pēc pieprasījuma no *FAA* vai aviācijas iestādes, kas izdod ES *FCL* daļas apliecības vai *FAA* pilota sertifikātus saskaņā ar šo pielikumu, viens otram sniedz verifikāciju vai autentiskuma apstiprinājumu par ES *FCL* daļas apliecības, *FAA* pilota sertifikāta vai kvalifikācijas atzīmes oriģinālu; un
- 4.7.2. sniedz statistikas datus par ES *FCL* daļas apliecībām, *FAA* pilotu sertifikātiem un kvalifikācijas atzīmēm, kas izdotas saskaņā ar šo pielikumu, KGKAKP noteiktā formā, veidā un laika grafikā.
- 4.8. Katras Puses tehniskais aģents vai – attiecīgā gadījumā – aviācijas iestāde attiecīgā gadījumā pēc pieprasījuma un savstarpējas vienošanās sniedz tehnisko palīdzību pilotu licencēšanas darbībās otras Puses tehniskajam aģentam vai – attiecīgā gadījumā – aviācijas iestādei, lai virzītos uz šā pielikuma mērķi. Tehniskie aģenti vai aviācijas iestāde var atteikties sniegt šo tehnisko palīdzību resursu pieejamības trūkuma dēļ.

4.9. Katras Puses civilās aviācijas organizācijas, likumu, noteikumu, procedūru, politikas vai standartu, arī tehnisko aģentu un aviācijas iestāžu standartu pārskatīšana var ietekmēt pamatu, atbilstoši kuram izpilda šo pielikumu. Tāpēc Puses caur tehniskajiem aģentiem un – attiecīgā gadījumā – aviācijas iestādēm, cik drīz vien iespējams, informē viena otru par izmaiņu plāniem un apspriež, kādā mērā plānotās izmaiņas ietekmē šā pielikuma pamatu. Ja apspriešanās saskaņā ar Nolīguma 15. panta C punktu beidzas ar vienošanos grozīt šo pielikumu, Puses cenšas nodrošināt, ka grozījums stājas spēkā tajā pašā laikā vai iespējami drīz pēc tam, kad stājas spēkā izmaiņa, kuras dēļ grozījums izdarīts.

5. SAZIŅA UN SADARBĪBA

- 5.1. Tehniskie aģenti caur KGKAKP attiecībā uz dažādiem šā pielikuma tehniskiem aspektiem uztur un apmainās ar kontaktpunktu sarakstu.
- 5.2. Visa saziņa starp tehniskajiem aģentiem, kā arī izskatīšanai vai apstiprināšanai iesniegtā dokumentācija, kas sīki izklāstīta šajā pielikumā, ir angļu valodā.
- 5.3. Attiecībā uz visiem datumiem saziņā izmanto formātu DD MMM GGGG, piem., "05 MAY 2014".

5.4. Ja rodas steidzamas vai neparastas situācijas, tehnisko aģentu un – attiecīgā gadījumā – aviācijas iestāžu kontaktpunkti, kā noteikts *TIP-L*, sazinās un nodrošina, ka tiek veikti atbilstoši tūlītēji pasākumi.

6. KVALIFIKĀCIJAS PRASĪBAS ATBILSTĪBAS ATZINUMU AKCEPTĒŠANAI

6.1. Pamatprasības

6.1.1. Katrs tehniskais aģents un jebkura aviācijas iestāde attiecīgā gadījumā pierāda otram tehniskajam aģentam savu attiecīgo sistēmu efektivitāti pilotu regulatīvajā pārraudzībā. Proti, tie pierāda efektīvu un pienācīgu:

- a) juridisko un regulatīvo struktūru;
- b) organizatorisko struktūru;
- c) resursus, ieskaitot pietiekamu kvalificētu darbinieku skaitu;
- d) savu tehnisko darbinieku apmācību programmu;
- e) iekšējo politiku, procesus un procedūras, ieskaitot kvalitātes sistēmu;
- f) dokumentāciju un uzskaiti;

- g) uzraudzības programmu; un
- h) pilnvaras attiecībā uz regulētām ES *FCL* daļas apliecībām vai *FAA* pilota sertifikāta turētājiem.

6.2. Sākotnējā uzticība

Katrs tehniskais aģents ar sākotnējām uzticības veidošanas darbībām ir pierādījis otram tehniskajam aģentam savas attiecīgās sistēmas efektivitāti šajā pielikumā iekļauto darbību regulatīvajā uzraudzībā. Tehniskie aģenti ir arī viens otram pierādījuši savu kvalitātes revīziju un standartizācijas darbību efektivitāti, arī aviācijas iestāžu revīzijā, kā noteikts 6.3.1. punktā.

6.3. Pastāvīga uzticība

- 6.3.1. Tehniskie aģenti un aviācijas iestādes turpina savstarpēji pierādīt efektīvu uzraudzību, kā sīkāk izklāstīts šā pielikuma 6.1.1. punktā, saskaņā ar attiecīgajiem KGKAKP izstrādātajiem *TIP-L* noteikumiem.

- a) Proti, tehniskie aģenti:
 - i) ir tiesīgi kā novērotāji piedalīties otra tehniskā aģenta kvalitātes revīzijās un standartizācijas pārbaudēs;

- ii) dara otram tehniskajam aģentam pieejamus šim pielikumam piemērojamo kvalitātes revīziju un standartizācijas pārbažu ziņojumus, kā noteikts *TIP-L*; un
 - iii) attiecīgā gadījumā viens otram palīdz nokārtot revīziju un pārbažu konstatētos trūkumus, kas ietekmē šā pielikuma īstenošanu.
- b) Proti, *FAA* un aviācijas iestādes:
- i) atļauj kvalitātes revīzijas un standartizācijas pārbaudes, kā sīkāk izklāstīts 6.3.1. punkta a) daļas i) apakšpunktā;
 - ii) dalās attiecīgā drošības informācijā un zināmajos ierobežojumos, kas var ietekmēt aviācijas iestādes vai tehniskā aģenta spēju pilnībā ievērot piemērojamos starptautiskos drošības standartus vai drošības prasības, kas noteiktas saskaņā ar Nolīgumu;
 - iii) atkarībā no piemērojamajiem tiesību aktiem un noteikumiem par personas datu aizsardzību dara pieejamus attiecīgos pilotu licencēšanas reģistrus un pārbaudes ziņojumus, ieskaitot pabeigtās izpilddarbības; un
 - iv) ja nepieciešams, aviācijas iestādes birojā sniedz tulkošanas palīdzību valsts valodā sagatavoto reģistru un dokumentācijas pārskatīšanas laikā.

- c) Tehniskie aģenti pēc iespējas drīz informē viens otru, ja tehniskais aģents vai aviācijas iestāde nespēj izpildīt kādu 6.3. punkta prasību. Ja kāds no tehniskajiem aģentiem uzskata, ka tehniskā kompetence vairs nav atbilstoša, tehniskie aģenti apspriežas un ierosina rīcības plānu, ieskaitot nepieciešamos korektīvos pasākumus, lai novērstu trūkumus.
- d) Ja tehniskais aģents vai aviācijas iestāde nenovērš trūkumus rīcības plānā norādītajā termiņā, katrs tehniskais aģents var jautājumu iesniegt izskatīšanai *KGKAKP*.
- e) Ja kāda no Pusēm nodomājusi pārtraukt tehniskā aģenta vai aviācijas iestādes atzinumu vai apstiprinājumu atzīšanu, tā nekavējoties informē par to otru Pusi saskaņā ar Nolīguma 18. panta A punktu.

7. MAKSAS

Maksas piemēro atbilstoši Nolīguma 14. pantam un saskaņā ar piemērojamajām likumiskajām un regulatīvajām prasībām.

1. papildinājums

ĪPAŠIE NOSACĪJUMI

1. Vispārīgie nosacījumi
 - 1.1. Pieteikuma iesniedzējs iesniedz ES *FCL* daļas apliecības vai *FAA* pilota sertifikāta konvertēšanas pieteikumu saskaņā ar šo pielikumu standarta formā un veidā, kā norādīts *TIP-L*.
 - 1.2. Pieteikuma iesniedzēja, kuram ir ES *FCL* daļas apliecība vai *FAA* pilota sertifikāts ar ierobežojumu vai sašaurinājumu, pieteikumu var noraidīt, ja otrā sistēmā līdzīgs ierobežojums vai sašaurinājums nav pieejams.

2. ES īpašie nosacījumi

Lai saņemtu apstiprinājumu saskaņā ar *FCL* daļu atbilstīgi šā pielikuma noteikumiem, pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst visiem tālāk izklāstītajiem ES īpašajiem nosacījumiem.

- 2.1. ES īpašie nosacījumi, kas piemērojami ES *FCL* daļas apliecības izdošanai lidmašīnām (*PPL(A)*) un – attiecīgā gadījumā – saistītajām klases un nakts lidošanas kvalifikācijas atzīmēm, pamatojoties uz *FAA* pilota sertifikātu.
 - 2.1.1. Pieteikuma iesniedzējs pierāda vai iesniedz liecību par to, ka ir apguvis valodas prasmes saskaņā ar *FCL* daļas *FCL.055*, ja pieteikuma iesniedzēja *FAA* pilota sertifikātā nav apstiprinājuma "English Proficient". Apstiprinājumu "English Proficient" uzskata par līdzvērtīgu angļu valodas 4. līmeņa prasmēm, kā izklāstīts *TIP-L*.
 - 2.1.2. Pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst ES prasībām veselības ziņā, kā noteikts Komisijas Regulā (ES) Nr. 1178/2011, kas piemērojama *PPL (A)*.
 - 2.1.3. Pieteikuma iesniedzējs nokārto prasmju pārbaudi, kā izklāstīts *TIP-L*, pie eksaminētāja, kurš kvalificēts saskaņā ar *FCL* daļu.
 - 2.1.4. Pieteikuma iesniedzējs pirms prasmju pārbaudes parāda eksaminētājam, ka ir pienācīgā līmenī apguvis vajadzīgās tehniskās zināšanas, kā izklāstīts *TIP-L*, 24 kalendāra mēnešu laikā pirms mēneša, kurā iesniegts pieteikums.

- 2.1.5. Pieteikuma iesniedzējs, kurš piesakās uz *FCL* daļas nakts lidošanas kvalifikācijas atzīmi, iesniedz liecību par to, ka ir izpildījis prasības lidošanai naktī, kas izklāstītas *FCL* daļas FCL.810. Mācību pieredzi nakts lidojumos var ieskaitīt tā, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 2.1.6. Pieteikuma iesniedzējs, kurš iesniedz pieteikumu uz vienpilota *MEP* klases kvalifikācijas atzīmi, iesniedz liecību par to, ka ir ievērotas prasības *MEP* sauszemes klases kvalifikācijas atzīmes izdošanai, kā norādīts *FCL* daļas H apakšdaļā. Tādā gadījumā 2.1.3. punktā minēto prasmju pārbaudi izdara *MEP* sauszemes lidmašīnā. Pieteikuma iesniedzējam, kuram ir iepriekšēja mācību un lidošanas pieredze *MEP* lidmašīnās, to var ieskaitīt attiecībā uz *FCL* daļas H apakšdaļas prasībām, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 2.1.7. Aviācijas iestāde, konvertējot *FAA* pilota sertifikātu saskaņā ar šo pielikumu, ES *FCL* daļas apliecības VIII (vai XIII) punktā norāda šādu paziņojumu: "*PPL(A)* izdota uz ES un ASV Nolīguma pamata".
- 2.2. ES īpašie nosacījumi, kas piemērojami ES *FCL* daļas lidmašīnu instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes (*IR(A)*) izdošanai uz *FAA* instrumentālās lidošanas kvalifikācijas atzīmes pamata
- 2.2.1. Pieteikuma iesniedzējs pierāda vai iesniedz liecību par to, ka ir apguvis valodas prasmes saskaņā ar *FCL* daļas FCL.055, ja pieteikuma iesniedzēja *FAA* pilota sertifikātā nav apstiprinājuma "English Proficient". Apstiprinājumu "English Proficient" uzskata par līdzvērtīgu angļu valodas 4. līmeņa prasmēm, kā izklāstīts *TIP-L*.

- 2.2.2. Pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst ES prasībām veselības ziņā, kā noteikts Komisijas Regulā (ES) Nr. 1178/2011, kas piemērojama *IR(A)*.
- 2.2.3. Pieteikuma iesniedzējs nokārto *IR(A)* prasmju pārbaudi, kā izklāstīts *TIP-L*, pie eksaminētāja, kas kvalificēts saskaņā ar *FCL* daļu.
- 2.2.4. Attiecībā uz teorētisko zināšanu pierādīšanu, un kā izklāstīts *TIP-L*, ja pieteikuma iesniedzējam ir nolidotas vismaz 50 stundas saskaņā ar instrumentālo lidojumu noteikumiem (*IFR*) kā gaisa kuģa komandierim lidmašīnās, pieteikuma iesniedzējs pirms *IR(A)* prasmju pārbaudes parāda eksaminētājam, ka pienācīgā līmenī apguvis nepieciešamās teorētiskās zināšanas. Citos gadījumos pieteikuma iesniedzējs nokārto rakstisku eksāmenu 24 kalendāra mēnešu laikā pirms mēneša, kurā iesniegts pieteikums.
- 2.2.5. Pieteikuma iesniedzējs, kurš iesniedz instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes pieteikumu attiecībā uz vienpilota *MEP* klases sauszemes lidmašīnām, iesniedz liecību par to, ka ir ievērotas prasības instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes izdošanai attiecībā uz *MEP* sauszemes lidmašīnām, kā norādīts *FCL* daļas G apakšdaļā. Tādā gadījumā 2.2.3. punktā minēto *IR(A)* prasmju pārbaudi izdara *MEP* sauszemes lidmašīnā. Pieteikuma iesniedzējam, kuram ir iepriekšēja instrumentālo mācību un lidošanas pieredze daudzdzinēju lidmašīnās, to var ieskaitīt attiecībā uz *FCL* daļas G apakšdaļas prasībām, kā izklāstīts *TIP-L*.

- 2.2.6. Kā izklāstīts *TIP-L*, pieteikuma iesniedzējs, kurš iesniedz instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes pieteikumu, pirms *IR(A)* prasmju pārbaudes veikšanas kādā ES dalībvalstī ir pabeidzis aklimatizācijas lidojumus mācību organizācijā, kas apstiprināta saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 1178/2011. Pieteikuma iesniedzējs no šīs prasības ir atbrīvots, ja viņam ir vismaz 50 nolidotu stundu saskaņā ar *IFR* kā gaisa kuģa komandierim lidmašīnās vai vismaz 10 nolidotu stundu saskaņā ar *IFR* kā gaisa kuģa komandierim lidmašīnās jebkurā ES dalībvalstī vai jebkurā Eiropas valstī, kura ir *EASA* dalībniece, saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 2018/1139 129. pantu (OV L 212/1, 26.8.2018., 1.–22. lpp.).
- 2.2.7. Pieteikuma iesniedzējam, kurš uz šā pielikuma pamata ir ieguvis ES *FCL* daļas instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmi, pirms instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes doto tiesību izmantošanas ar ES *FCL* daļas *CPL*, *MPL* vai *ATPL* ir jākārtoti visi teorētisko zināšanu eksāmeni saskaņā ar *FCL* daļas FCL.025 un FCL.615 *IR*.

2.2.8. Pieteikuma iesniedzējam, kurš uz šā pielikuma pamata ir ieguvis ES *FCL* daļas instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmi, pirms *IR(A)* pilnīgas ieskaitīšanas citā gaisa kuģu kategorijā saskaņā ar *FCL* daļas *FCL.035* ir jākārtoti visi teorētisko zināšanu eksāmeni saskaņā ar *FCL* daļas *FCL.025*.

2.2.9. Aviācijas iestāde, konvertējot *FAA* pilota sertifikātu saskaņā ar šo pielikumu, ES *FCL* daļas apliecības VIII (vai XIII) punktā norāda šādu paziņojumu: "*PPL(A)/IR(A)* izdota uz ES un ASV nolīguma pamata."

3. *FAA* īpašie nosacījumi

Lai saņemtu apstiprinājumu saskaņā ar *CFR 14 61.* daļu atbilstīgi šā pielikuma noteikumiem, pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst visiem tālāk izklāstītajiem *FAA* īpašajiem nosacījumiem.

3.1. *FAA* īpašie nosacījumi, kas piemērojami *FAA* pilota sertifikāta, viendzinēja sauszemes klases lidmašīnu kategorijas kvalifikācijas atzīmes un daudzdzinēju sauszemes klases lidmašīnu kategorijas kvalifikācijas atzīmes izdošanai uz ES *FCL* daļas apliecības pamata.

3.1.1. Pieteikuma iesniedzējam jābūt spējīgam lasīt, runāt, rakstīt un saprast angļu valodas 4. līmeņa vai augstāku prasmju apstiprinājumu pieņem kā "English Proficient".

3.1.2. Lai izmantotu *FAA* pilota sertifikāta dotās tiesības, kā noteikts *CFR 14 61.* daļā, pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst *FAA* medicīniskās izziņas prasībām.

- 3.1.3. Pieteikuma iesniedzējam 24 kalendāra mēnešu laikā pirms mēneša, kurā iesniegts pieteikums, ir jānokārto vajadzīgo zināšanu pārbaude, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 3.1.4. Pieteikuma iesniedzējs iztur lidošanas pārbaudi pie *FAA* sertificēta lidojumu instruktora, kuram ir attiecīgas *FAA* eksaminācijas pilnvaras, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 3.1.5. Pieteikuma iesniedzējs, kurš iesniedz daudzdzinēju sauszemes kvalifikācijas atzīmes pieteikumu, iesniedz liecību par to, ka ir izpildījis daudzdzinēju sauszemes kvalifikācijas atzīmes izdošanas prasības, kā minēts *CFR 14 61.* daļā. Mācības un pieredzi *MEP* sauszemes lidmašīnās var ieskaitīt tā, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 3.2. *FAA* īpašie nosacījumi, kas piemērojami *FAA* lidmašīnas instrumentālās lidošanas kvalifikācijas atzīmes izdošanai uz ES *FCL* daļas instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes pamata.
- 3.2.1. Pieteikuma iesniedzējam jānāk lasīt, runāt, rakstīt un saprast angļiski. *FCL* daļas angļu valodas 4. līmeņa vai augstāku prasmju apstiprinājumu pieņem kā "English Proficient".
- 3.2.2. Lai izmantotu *FAA* pilota sertifikāta dotās tiesības, kā noteikts *CFR 14 61.* daļā, pieteikuma iesniedzējam ir jāatbilst *FAA* medicīniskās izziņas prasībām.

- 3.2.3. Kā izklāstīts *TIP-L*, iesniedzējam, kurš iesniedz instrumentālo lidojumu kvalifikācijas atzīmes pieteikumu, pirms instrumentālās lidošanas mākas pārbaudes veikšanas ar eksaminētāju ir jābūt pabeigušam aklimatizācijas lidojumus ASV štatos vai teritorijās ar *FAA* sertificētu lidošanas instruktoru. Pieteikuma iesniedzējs no šīs prasības ir atbrīvots, ja viņam ir vismaz 50 nolidotu stundu saskaņā ar *IFR* kā gaisa kuģa komandierim lidmašīnās vai vismaz 10 nolidotu stundu saskaņā ar *IFR* kā gaisa kuģa komandierim lidmašīnās ASV štatos vai teritorijās.
- 3.2.4. Pieteikuma iesniedzējs nokārto instrumentālo lidojumu mākas pārbaudi pie eksaminētāja, kā izklāstīts *TIP-L*.
- 3.2.5. Pieteikuma iesniedzējam 24 kalendāra mēnešu laikā pirms mēneša, kurā iesniegts pieteikums, ir jānokārto vajadzīgo zināšanu pārbaude, kā izklāstīts *TIP-L*.
-

KOPĪGA DEKLARĀCIJA

Amerikas Savienoto Valstu un Eiropas Savienības pārstāvji apstiprināja, ka Nolīguma starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Kopienu par sadarbību civilās aviācijas drošības reglamentēšanā ("Nolīgums"), kas parakstīts 2008. gada 30. jūnijā Briselē, 3. pielikuma horvātu valodas versiju var autentificēt, apmainoties ar diplomātiskām notām starp Amerikas Savienotajām Valstīm un Eiropas Savienību.

Tie arī apstiprināja, ka – kā noteikts Nolīgumā – Nolīguma vai tā 3. pielikuma dažādu valodu tekstu atšķirīgas interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

Šī kopīgā deklarācija ir Nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

Amerikas Savienoto Valstu vārdā

Eiropas Savienības vārdā
